

Novedades empresarias

Wärtsilä apuesta al desarrollo del sector en 2007



Para Carlos Álvarez, gerente responsable del desarrollo de negocios de la División Energía de Wärtsilä, "2007 es un año que ofrece una perspectiva muy alentadora, existen muchos proyectos mineros y empresas de primer nivel que, a través de la gestión del Gobierno Central, están invirtiendo en la Argentina. El desarrollo de estos proyectos y la perspectiva de crecimiento

económico de nuestro país nos indican que las empresas demandarán cada vez más energía. Y es evidente que el tema energía deberá ser considerado por las empresas mineras, las industrias pesadas y las petroleras más grandes".

Wärtsilä ofrece soluciones tecnológicas con usinas termoeléctricas a gas y tetra combustibles que van de 10 a 150 MWe para clientes que enfrentan diariamente la falta de suministro o energía no satisfecha a través de la autogeneración.

Existen muchos proyectos mineros en Argentina; Chile y Brasil están utilizando este concepto de autogeneración. Este es un segmento muy importante para todas las compañías fabricantes de motores de combustión interna por el alto desempeño en nivel eficiencia y emisiones que han logrado estos equipos en la última década.

Wärtsilä lleva la delantera en este tipo de tecnología con una participación muy importante en el área minera, petrolera, estados y productores de energía independientes a nivel mundial, habiendo instalado una de las usinas más grandes en proyectos con motores, como es el caso de Pavana III, en Honduras, de 270 MWe.

Álvarez asegura que el Plan Energía Plus "puede potenciar nuestro negocio al incentivar a las empresas a adquirir estos equipos para autogeneración", por el costo que tendrá la energía, a través de este plan, en el futuro inmediato.

Este año Wärtsilä también fortalecerá su apuesta para realizar el servicio de mantenimiento de las usinas Fiat GMT, cuya casa matriz, en Italia, compró entre 1997 y 1999. Esta política es parte de una iniciativa general que ha transformado a Wärtsilä en un *total service provider*, lo cual le permite ofrecer soluciones integrales a sus clientes mineros, de Oil & Gas y de productores de energía en todo el mundo.

Repsol YPF presentó la Guía YPF 2007/2008

Repsol YPF presentó la *Guía YPF 2007/2008*, una publicación única en el país por su amplio y detallado contenido turístico, y por su variedad cartográfica, gastronómica y hotelera.

La edición de la *Guía YPF 2007/2008* está dividida en dos grandes capítulos: por un lado, el de Cartografía, y por el otro, el de Turismo y Gastronomía, ambos presentados con una diagramación que facilita la búsqueda y la lectura. Este año contiene un 30% más de información que la edición anterior, un nuevo apartado de estancias argentinas y la renovada *Selección de Bodegas y Vinos*.

El capítulo cartográfico posee 9 mapas ruter, 21 mapas de corredores turísticos y 38 planos urbanos certificados por el Instituto Geográfico Militar (IGM) y avalados por el Automóvil Club Argentino (ACA). Además, cuenta con un índice de poblaciones, un registro de parques nacionales y un listado completo de estaciones de servicio YPF, que incluye el detalle de los servicios ofrecidos.



La segunda parte de la guía aporta información turística, gastronómica y hotelera de la Argentina, incluyendo referencias a sitios de interés (calificados con estrellas), el tradicional calendario con las principales fiestas populares y provinciales, una valoración gastronómica de los mejores restaurantes del país elaborado por la Academia Argentina de Gastronomía y un apartado con más de 250 estancias.

Como es habitual, la *Guía YPF* está acompañada por la *Selección de Bodegas y Vinos*, que incorpora un nuevo capítulo de maridaje y recoge una selección de más de 400 vinos, acompañados por una ficha técnica que incluye sus principales características y condiciones de consumo, así como un Cuadro de Honor con los mejores vinos argentinos. Además, contiene información detallada y actualizada sobre las bodegas, viñedos y zonas vitivinícolas de Argentina, con sus recorridos turísticos.

Por último, a través de la versión disponible en forma gratuita en www.guiaypf.com, incorpora mejoras y novedades sustanciales, con información siempre actualizada. Con el objetivo primordial de facilitar la experiencia del usuario, a través de las distintas funcionalidades, se enriquecen los contenidos de cartografía, información turística, notas especializadas, guía de vinos y otros que permiten contar con mayor información al momento planificar los viajes.

La *Guía YPF 2007/2008* es una herramienta muy valiosa en el apoyo y el fomento de los atractivos turísticos, en permanente colaboración con el desarrollo de las economías locales y la integración social de nuestro país.

Chevron Argentina lanzó un programa de becas con la Universidad Favaloro

Chevron Argentina firmó un convenio con la Universidad Favaloro mediante el cual otorgó seis becas anuales a alumnos de la carrera de Ingeniería Biomédica, que presentan un alto potencial académico, compromiso y vocación técnica.

Con la implementación de programas en áreas que combinan salud, educación y tecnología, la compañía contribuye al desarrollo de profesionales de primer nivel en asociación con la Universidad Favaloro, una prestigiosa institución que ha demostrado su liderazgo en ciencia y tecnología.

“Las comunidades prosperan cuando las personas tienen la capacidad de ayudarse a sí mismas y son apoyadas por un



ambiente que les permite alcanzar sus ambiciones. La disponibilidad de programas de educación y entrenamiento es fundamental para desarrollar esta capacidad y sostenerla en el tiempo”, dijo Ricardo Aguirre, Gerente Comercial, de Planeamiento y Relaciones Externas de Chevron Argentina, al referirse al convenio de Chevron con la Universidad Favaloro.

El programa de Ingeniería Biomédica está focalizado en el desarrollo de nuevos conocimientos asociados a la tecnología, que apuntan a mejorar las prácticas médicas en la investigación y el tratamiento de nuevas enfermedades y patologías que afectarán a futuras generaciones.

“Creemos firmemente que la implementación de esta iniciativa conjunta entre el sector privado y académico es un avance en la formación de una fuerza laboral profesional para nuestro país”, agregó Ricardo Armentano, decano de la Universidad Favaloro.

Emerson Process Management presentó *Smart Remote Automation*

Emerson Process Management, una división de Emerson Electric Co., líder en brindar soluciones para la automatización de la producción, procesos y distribución en diversas industrias, presenta *Smart Remote Automation*, una extensión de PlantWeb. Este dispositivo apunta a mejorar los procesos industriales que van más allá de los límites de una planta típica, aportando diagnósticos continuos que puede correr en sitios remotos y conectándose en tiempo real con centros de operaciones, donde permite la implementación de operaciones y mantenimiento predictivos.

Una de las primeras industrias en verse beneficiada por esta arquitectura es la de operaciones *upstream* de petróleo y gas, donde la producción, el transporte y la distribución conectan clientes a miles de kilómetros de distancia.

Smart Remote Automation representa una categoría completamente nueva de tecnología que permite alcanzar una visibilidad constante de la salud de la instrumentación de campo, lo que hace posible operaciones y tareas de mantenimiento más proactivas y eficaces e incrementa el tiempo de operación de instalaciones ubicadas a grandes distancias.

Vista como el comienzo del fin de las prácticas del tipo “dejar



hasta que falle”, *Smart Remote Automation* incorpora instrumentación y equipos de proceso, y constituye una plataforma para futuras incorporaciones, actualmente en fase de desarrollo.

Considerada como una mejora muy necesaria de los tradicionales sistemas SCADA (Supervisory Control and Data Acquisition), que sólo recolectan datos de proceso, *Smart Remote Automation* suministrará un buen número de parámetros relacionados con la salud, tales como presión, temperatura, caudal, nivel y estado de válvula.

Controlador remoto ROC

Smart Remote Automation incorpora dispositivos de campo de Emerson basados en HART y el ROC800 Remote Operations Controller (ROC). La extensión de esta tecnología a sitios remotos es posible gracias a la nueva tecnología de servidores de campo ROC de Emerson y a AMS Suite, con su ROC Polling Service.

ROC800 es un dispositivo de medición y control que sirve como enlace de comunicación entre la instrumentación inteligente ubicada en un sitio remoto y ROC Field Server o ROC Polling Service, pasando datos entre la primera y AMS Suite. ROC800 se comunica con la instrumentación inteligente usando el protocolo HART y soporta una gran variedad de tecnologías de comunicación y conectividad, incluyendo cableado y tecnología inalámbrica de baja y alta velocidad.

ROC Field Server es un nuevo dispositivo de campo que administra las comunicaciones, mezclando comunicación de diagnósticos de campo de reducido ancho de banda y baja velocidad con comunicaciones de oct Ethernet de gran ancho de banda y alta velocidad. Lo que en un comienzo había sido un obstáculo en cuanto al ancho de banda para obtener información de campo, ahora está superado con el servidor de campo al priorizar los paquetes de datos, ofreciendo gestión de *caching* y ancho de banda, y generación automática de directorios.

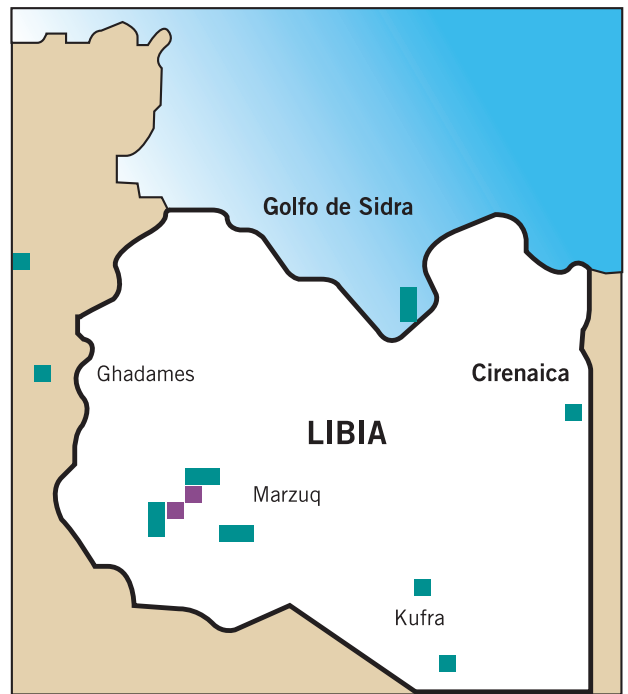
ROC Polling Service, que reside en AMS Suite, se encarga de la comunicación y la interconexión de bases de datos entre ROC800, ubicado en cada sitio remoto, y AMS Suite, que también incluye Intelligent Device Manager y el software Asset Portal para la administración de instrumentación inteligente.

Beneficios de la automatización remota inteligente

Resumiendo, la extensión *Smart Remote Automation* de PlantWeb aporta a los sitios remotos importantes ventajas, tales como una mejor disponibilidad de proceso por medio de inteligencia predictiva y una mayor eficiencia de mantenimiento al detectar y diagnosticar posibles problemas en los equipos. También contribuye a un mejor cumplimiento de las normativas mediante reportes basados en el seguimiento de alertas de dispositivos y un detallado registro de operaciones, a un aumento de la producción al haber menos paradas, y a una mayor calidad gracias a instrumentos y equipos bien mantenidos.

Repsol descubre en Libia el mayor campo petrolífero de su historia

Repsol Oil Operations (sociedad conjunta entre Repsol y la compañía nacional libia NOC) y Repsol Exploración Murzuq han presentado ante los “Owner Management Committees” correspondientes el Plan de Desarrollo para explotar comercialmente durante los próximos 25 años el campo I/R, que posee



■ Exploración ■ Producción

1261 millones de barriles de petróleo “oil in place” y recursos de 474 millones de barriles de petróleo, lo que representa el mayor descubrimiento de petróleo realizado por la compañía en su historia.

El descubrimiento de este *megacampo*, en el que se encuentran los bloques NC186 y NC115, situados en la prolífica Cuenca de Murzuq, permitirá a Repsol duplicar su producción y reservas en Libia durante los próximos años y reforzar su presencia en el norte de África, área que, además de ser la más rentable de la compañía, garantiza su crecimiento sostenido para los próximos 15 años.

En la actualidad, Repsol YPF es la primera compañía privada de Libia productora de petróleo, con una producción aproximada de 250.000 barriles/día del crudo de mayor calidad de la compañía y unas reservas superiores a los 70 millones de barriles.

Acuerdo de cooperación entre la Fundación YPF y la Fundación de Educación y Capacitación para los Trabajadores de la Construcción

La Fundación YPF firmó el pasado 22 de enero un Convenio Marco de Cooperación Académica, Científica, Cultural y Comunitaria con la Fundación de Educación y Capacitación para los Trabajadores de la Construcción.

El acto fue encabezado por el Director de la Fundación YPF, Silvio José Schlosser, y por el Director Ejecutivo de la Fundación de Educación y Capacitación para los Trabajadores de la Construcción, Arq. Gustavo Gándara.

El convenio, que tendrá una duración de dos años contados a partir de la fecha de suscripción del mismo, responde al mutuo interés de ambas instituciones en impulsar el desarrollo de la cooperación cultural, educativa y comunitaria a través de acciones conjuntas.

Por lo tanto, ambas fundaciones se comprometen a promover

la realización de acciones de cooperación directa entre ellas, en las áreas de docencia, capacitación, investigación, práctica profesional, extensión académica y extensión comunitaria.

El objetivo es formar y actualizar al personal que se encuentra en la bolsa de trabajo de la UOCRA (Unión Obrera de la Construcción de la República Argentina), para mejorar la empleabilidad del mismo. Los cursos se dictarán sobre los siguientes temas: Montado de Caños, Armado de Válvulas, Armado de Andamios, Aislamiento, Albañilería y Carpintería de Obra.

Los cursos incluyen contenidos prácticos (70%) y teóricos (30%), y una máxima vinculación con empresas contratistas y escuelas técnicas, para realizar las clases prácticas.

Asumió el nuevo gerente general de Wintershall



A partir del 1.º de enero de 2007 Heiko Meyer asumió la Gerencia General de Wintershall Energía, en reemplazo de Frank Dienemann, quien accedió luego de muchos años de servicio a los beneficios de la jubilación.

Con la presencia del presidente de Wintershall Holding AG, Alemania, Sr. Reinier Zwitserloot, y el miembro del directorio, Dr. Ties Tiessen, se realizó

un *cocktail* para despedir al Sr. Frank Dienemann y presentar a su sucesor, Sr. Heiko Meyer, a directivos de empresas de la industria petrolera, de la comunidad alemana y amigos.

Heiko Meyer, casado y con 3 hijos, es Ingeniero de Reservorio, tiene 17 años de experiencia en la industria de los hidrocarburos, trabajó antes para Shell y está en Wintershall desde 1999, desempeñándose desde hace dos años como director de Nuevos Negocios del área de Exploración y Producción. La Argentina no es su primer destino lejos de Alemania, su país de origen: estuvo también en Omán, Siria y Holanda.

Carlos Fontes asumió como director general ejecutivo de Petrobras Energía S.A.

El día 1.º de enero Carlos Fontes asumió como nuevo director general ejecutivo de Petrobras Energía S.A. El directivo tiene una larga trayectoria en la empresa: en 1974, apenas se recibió de ingeniero químico, ingresó en Petrobras desempeñándose sucesivamente como gerente de Productos y Procesos de Refinación, gerente de Proyectos Petroquímicos, gerente ejecutivo de Petroquímica y presidente de Petroquisa (Petrobras Química S.A.). Hasta asumir esta nueva función, ocupaba el cargo de director de Refinación y Petroquímica, posición desde la que diseñó y puso en marcha el plan de ampliación de la producción de combustibles en la Argentina, que tiene como objetivo un incremento del 30% para 2008.



“Seguiremos consolidando la presencia de Petrobras en la Argentina porque la compañía vino para quedarse y contribuir al desarrollo económico y social del país, respetando su identidad cultural. En los próximos cinco años tenemos previsto invertir más de dos mil millones de dólares y en este 2007 pondremos en marcha el plan para buscar petróleo en el Mar Argentino”, afirmó Fontes.

El nuevo director general ejecutivo de Petrobras Energía es, además, presidente del directorio de Refinación y vicepresidente del directorio de Petrobras Bolivia Refinación (PBR). Fontes cuenta, asimismo, con un MBA en la Universidad Federal de Río de Janeiro. A lo largo de su carrera tuvo una destacada participación en los directorios de las empresas Braskem y Petroquímica Uniao, y ocupó las presidencias de Río Polímeros, Petroquímica Triunfo y Fábrica Carioca de Catalizadores.

En su nueva función, Fontes asegurará la continuidad de los objetivos encarados por la anterior gestión. Petrobras ya está consolidada como una de las empresas líderes de energía y como una de las compañías de mejor imagen y aceptación entre el público consumidor. En los últimos cuatro años, la empresa invirtió más de 900 millones de dólares, no sólo en las operaciones ya existentes, sino también en nuevos proyectos como la ampliación de la red de estaciones de servicio, la colocación en el mercado de Podium –la primera nafta de 100 octanos–, las nuevas plantas de producción de asfaltos y fertilizantes, y la ampliación de la capacidad de las plantas de refinación de combustibles. Todos estos logros contribuyeron al fortalecimiento de la marca y se sumaron a las acciones de responsabilidad social y a los patrocinios culturales y deportivos. Asimismo, Petrobras dio, asociada a ENARSA (Energía Argentina S.A.), los primeros pasos hacia un ambicioso plan de exploración *offshore* en el Mar Argentino, especialidad en la que la compañía es líder mundial y con la que Brasil consiguió su autoabastecimiento.

Carlos Fontes, de 56 años, sucedió en el cargo a Alberto Guimarães, quien a partir de ahora conduce los destinos de Petrobras America Inc., la compañía del Grupo Petrobras en los Estados Unidos.



Petrobras Energía S.A. se adjudicó la primera licitación petrolera de la provincia de Salta

Petrobras Energía resultó ganadora en la primera licitación de áreas exploratorias que realizó la provincia de Salta. El lunes 15 de enero se formalizó la adjudicación con la publicación de la resolución en el *Boletín Oficial* provincial. Se trata de dos áreas, denominadas Chirete y Hickman, ubicadas al noreste de la provincia, dentro de la Cuenca del Noroeste.

En el caso de Chirete, que tiene una extensión de 3551 kilómetros cuadrados, Petrobras Energía posee el 100% de la operación y comprometió una inversión inicial de más de 12 millones de dólares para los próximos tres años.

En Hickmann, de 6555 kilómetros cuadrados, la compañía participa de un consorcio en partes iguales con Tecpetrol –que funcionará como operador del área– y el monto comprometido por el consorcio es de 18,7 millones de dólares para los próximos cuatro años.

Tanto para Chirete como para Hickmann, se trata de inversiones iniciales destinadas sólo a exploración; en caso de descubrimiento, las inversiones de desarrollo relacionadas con estos proyectos podrán ascender a valores superiores a los 400 millones de dólares.

Petrobras Energía considera la exploración como el vehículo prioritario para la reposición de reservas. En los próximos 5 años la empresa prevé invertir 450 millones de dólares en exploración en Argentina. Asimismo, continúa en el desarrollo de un proceso de búsqueda constante para acceder a nuevas oportunidades, que le viene permitiendo conformar una cartera de proyectos de exploración acorde con sus objetivos. En 2007 la empresa pondrá en marcha además los proyectos de exploración *offshore* en el Mar Argentino.

Repsol YPF y la Secretaría de Minería firmaron un acuerdo para el suministro de carbón de petróleo

Repsol YPF y la Secretaría de Minería de la Nación firmaron un acuerdo para el abastecimiento de carbón de petróleo para productores caleros situados principalmente en las provincias de San Juan y Buenos Aires. El mismo se encuentra en el marco de acciones que contribuyan al crecimiento del sector, formado por una importante cantidad de PyMES, aportando los insumos esenciales de una actividad económica en franca evolución y permitiendo proyectar sus negocios en forma sostenida.

El acto fue encabezado por el ministro de Planificación Federal, Inversión Pública y Servicios de la Nación, Julio De Vido; el secretario de Minería, Jorge Mayoral; el director de Marketing Argentina de Repsol YPF Argentina, Alfredo Pochintesta, y el director de Lubricantes y Especialidades, Claudio Bisurgi. Además estuvieron presentes empresarios del sector.

El acuerdo, que entrará en vigencia a partir del 1.º de enero de 2007 y vencerá el 31 de diciembre de 2010, pondrá a disposición de los productores de cal, durante el primer año, un volumen de 190.000 toneladas de carbón de petróleo, generando garantías de funcionamiento a esta actividad productiva.

Esta acción se suma al compromiso sostenido por parte de Repsol YPF con el sector minero, a través de productos y servicios de alta calidad.

Alberto Guimarães asume nuevas funciones en los Estados Unidos

Quien se desempeñara como director general ejecutivo de Petrobras Energía S.A., Alberto Guimarães, fue designado para conducir los destinos de Petrobras America Inc., la compañía del Grupo Petrobras en los Estados Unidos, a partir del 1.º de enero de 2007.

Guimarães fue desde 2002 la máxima autoridad de Petrobras Energía en la Argentina, puesto de conducción que asumió luego de la fuerte crisis económica que atravesó el país, y tras haber participado del proceso de compra de PeCom, en el mismo año. A partir de 2007, la posición de director general ejecutivo será ocupada por Carlos Fontes, actual director de Refinación y Petroquímica de Petrobras Energía.

Durante el periodo de gestión de Guimarães, Petrobras se consolidó como una de las empresas líderes de energía y como una de las compañías de mejor imagen y aceptación por parte del público consumidor. En su gestión, Guimarães buscó la consolidación y expansión de Petrobras para afianzar una identidad empresarial líder.

También durante este periodo, Petrobras dio, asociada a ENARSA (Energía Argentina S.A.), los primeros pasos hacia un ambicioso plan de exploración *offshore* en el Mar Argentino, especialidad en la que la compañía es líder mundial y con la que Brasil consiguió su autoabastecimiento.



Refinor S.A. premiada por su trabajo socio ambiental

La Asociación Internacional de Residuos Sólidos (ARS), miembro de la International Solid Waste Association (ISWA), junto con la Fundación ISALUD, asignaron las distinciones a instituciones y empresas que se destacan por su compromiso con el cuidado ambiental.

El Concurso "Escobas de Oro, Plata y Menciones especiales 2006" está dirigido a todos los municipios del país, empre-

sas, prestadores de servicios, consultoras, fabricantes de equipos y maquinarias para la gestión de residuos y aseo urbano, universidades, instituciones y particulares que presentan proyectos de realización.

Refinor fue premiada por el trabajo socio ambiental que desarrolla en el área del NOA, donde se ha destacado como la primera empresa de la región en instalar una planta de tratamiento de efluentes biológicos, participando además activamente en las Jornadas de Ambiente, Comunidad y Empresa.

YPF y la Universidad Tecnológica Nacional firmaron un acuerdo de cooperación

YPF y la Universidad Tecnológica Nacional (UTN) firmaron el pasado 18 de diciembre un acuerdo de cooperación académico, científico y cultural, que tendrá como pilar el desarrollo e implementación de la Escuela Comercial YPF a nivel país y la creación de un posgrado en Tribología, Lubricación y Mantenimiento. También se asegura la continuidad de actividades que la empresa venía realizando con esta institución académica, como cursos técnicos específicos en motores, seguridad, medioambiente y salud para personal propio y abanderados.

El acto fue encabezado por el director general de Repsol YPF para Argentina, Brasil y Bolivia, Enrique Locutura, y por el vicerrector de la UTN, Carlos Eduardo Fantini.

Bajo el concepto de "Escuela Comercial YPF" se promoverá forjar una cultura sustentable en toda la cadena comercial a través de una capacitación integral y sistemática, mientras que la especialización en Tribología apunta a profesionalizar la gestión del mantenimiento en la industria.

Para lograr dichos objetivos es necesario contar con una infraestructura académica y el prestigio de una institución nacional reconocida, como la UTN, con carácter regional. Por su parte, YPF aportará toda su experiencia en la capacitación operativa comercial y el conocimiento interno de sus expertos y referentes de negocio. El posgrado funde los conocimientos de los especialistas en varias materias, que hoy se encuentran dispersas en diferentes carreras dictadas por la UTN, y la experiencia teórico-práctica en la industria nacional e internacional acumulada por Repsol YPF y sus socios estratégicos.

El itinerario de aprendizaje de la carrera integrada de la Escuela Comercial YPF busca el desarrollo profesional y la transformación del entorno laboral hacia una cultura óptima de servicio. Está compuesto por cuatro módulos: Servicio y Venta, Gerenciamiento Comercial, Consultoría Comercial y Dirección PyME; cada uno de ellos ha sido pensado a la medida de quienes están en contacto con clientes, quienes administran un negocio, asesoran y crean oportunidades como consultores comerciales, y quienes dirigen una PyME. El posgrado está orientado a responsables de mantenimiento de la industria local y regional, para brindarles las herramientas que les otorguen una mayor rigurosidad técnica en la gestión de activos.

Las actividades previstas en 2007 de la Escuela Comercial YPF se podrán cursar en el Centro de Formación Comercial que Repsol YPF posee en Capital Federal y en las sedes de la UTN ubicadas en Avellaneda, Santa Fe y Córdoba (exclusivamente para Servicio y Venta), como así también por Internet a través de la plataforma corporativa de *e-learning*. En los siguientes años se irán incorporando más sedes en todo el país.

YPF busca 500 profesionales para exploración y producción de hidrocarburos

YPF anuncia la búsqueda de 500 profesionales para incorporar en los principales proyectos de exploración y producción que se llevarán a cabo durante el periodo 2007-2009, de acuerdo al plan de inversiones de 4600 millones de dólares para dicho trienio. Cabe destacar que la incorporación de profesionales, que serán 200 jóvenes y 300 experimentados, sustentará el plan estratégico de inversión de la compañía.

Uno de los principales objetivos de esta búsqueda es incorporar, desarrollar e integrar profesionales para cubrir las necesidades detectadas en el área Exploración y Producción de YPF. Para esta tarea la compañía generará, entre otras acciones, acuerdos con universidades para captar futuros graduados, capacitación por especialidad y un especial seguimiento de su plan de carrera.

La búsqueda se orienta a profesionales de las carreras de Ingeniería, Geofísica, Geología, Física, Matemática, Geografía, Biología y Oceanografía, con el objetivo de cubrir puestos en diferentes especialidades como Geología (GL), Geofísica (GF), Perforación (PERF), Reservorios (RES), Producción (PROD), Proyectos (PROY) y Medio Ambiente, Seguridad y Calidad (MASC).

YPF continúa desarrollando su plan de inversión, cuyo principal desafío es incorporar mayores reservas y aumentar la producción de hidrocarburos a fin de continuar con el autoabastecimiento del país.

El programa surge de la necesidad crítica de sumar recursos humanos de excelencia para poder ejecutar las actividades y acciones a fin de consolidar el posicionamiento estratégico de la compañía en el país.

Las personas que integran Repsol YPF constituyen la base sobre la que se sustentan todas las actividades y negocios de la organización de una compañía internacional integrada de petróleo y gas, con presencia en 28 países.

El sector energético es de vital importancia para el desarrollo económico y social de Argentina; es por ello que el plan de inversiones tendrá un alto impacto positivo, ya que en su conjunto generará, en su cadena productiva, fuentes de empleo en forma directa e indirecta.

Para el envío de referencias, YPF habilitó la dirección de correo electrónico trabajaconosotros@repsolypf.com, a la cual los interesados podrán enviar su CV, indicando su especialidad en el asunto.

Repsol YPF explorará en la provincia de San Juan

Repsol YPF firmó un acuerdo para la exploración y eventual desarrollo y explotación de hidrocarburos en el área Tamberías, localizada en la provincia de San Juan. Los relevamientos de superficie y la adquisición de sísmica bidimensional comenzarán a fines de 2007 y representarán una inversión del orden de 7 millones de dólares en los próximos 6 años.

El bloque Tamberías tiene una superficie de 3825 kilómetros cuadrados, donde se encuentran emplazadas las localidades de Barreal y Calingasta, ubicadas sobre el río de los Patos, en el valle de Calingasta. El acceso al bloque se realiza por el norte, a través del

valle del río San Juan, ingresando por la localidad de Calingasta.

El bloque comprende parte del sector Central y Occidental de la Precordillera, la depresión inter montañía Rodeo-Uspallata y una pequeña porción oriental de la Cordillera Frontal. Las alturas promedio en el valle rondan los 1600 metros sobre el nivel del mar y la región se caracteriza por tener un espesor de varios miles de metros de rocas sedimentarias continentales y marinas. Estos depósitos son comparables geológicamente a los que se encuentran en la Cuenca Cuyana de Mendoza y que continúan hacia el noroeste en la provincia de San Juan.

En el año 1981, la ex Yacimientos Petrolíferos Fiscales fue la primera compañía que manifestó su interés en la búsqueda de petróleo en el bloque, registrando 325 kilómetros de sísmica 2D. Posteriormente, en el año 1990, otra compañía realizó 384 kilómetros de sísmica 2D y se generó un muestreo de las rocas generadoras aflorantes en el bloque. Hasta la actualidad no se ha perforado ningún pozo exploratorio en la provincia.

YPF incorporó nuevos equipos automatizados para la perforación de pozos en Argentina

YPF anunció la llegada a la Argentina de los dos primeros equipos de perforación automática, sobre un total de ocho, que se incorporarán con el objetivo de aumentar la producción de hidrocarburos del país.

El primer equipo ya se encuentra perforando en el área Rincón de los Sauces, en la provincia de Neuquén, donde YPF tuvo una producción total en 2006 de 31,7 millones de barriles equivalentes de petróleo. En tanto, el segundo equipo está en proceso de armado en la localidad bonaerense de General Pacheco.

La empresa tiene previsto incorporar 6 equipos más, que se utilizarán en otras áreas del país. De esta manera, YPF es la primera empresa en utilizar esta tecnología de última generación, con equipos nuevos, en yacimientos locales.

Ante la necesidad de aportar nuevas tecnologías para afrontar la natural declinación de las cuencas, YPF invirtió 32 millones de dólares en la contratación, por un plazo inicial de 3 años, de los dos primeros equipos cuyo rango de perforación oscila entre los 1800 y 2000 metros de profundidad.

En cuanto a su estrategia de perforación en esta región durante 2007, la empresa estima alcanzar los 231 pozos, con 25 equipos de perforación en actividad.

Es importante destacar que YPF tuvo en la Unidad de Negocios Argentina Oeste (Neuquén y Mendoza) una producción total de 192 millones de barriles equivalentes de petróleo en 2006.

En línea con la política de seguridad de la empresa, una de las principales contribuciones de los dispositivos es su sistema de operación automatizado que, manteniendo la dotación del personal de los equipos, brinda una reducción de la exposición ante eventuales riesgos del personal.

Además de la automatización de la operación, la funcionalidad de su mecanismo de traslado permite contar con una amplia capacidad para ejecutar mayores inversiones en el mismo tiempo.

Todos estos nuevos equipamientos requieren de capacitación constante por parte del personal afectado, por lo cual significan un importante aporte al desarrollo profesional de los empleados de la compañía.

De esta forma, la empresa continúa ejecutando su plan de

inversiones de 4600 millones de dólares, destinados al trienio 2007-2009 para la recuperación de reservas y el aumento de la producción de petróleo y gas en la Argentina, que incluye además el inicio de la exploración sísmica tridimensional en Colorado Marina en diciembre del último año. En este marco, YPF generará en el país fuentes de empleo para 3500 personas en forma directa y 3200 de manera indirecta. Por otra parte, se incorporarán 200 jóvenes profesionales y 300 argentinos y extranjeros experimentados

Los nuevos equipos cuentan con un sistema de mantenimiento predictivo, lo que permite optimizar los tiempos operatorios y no sufrir imprevistos técnicos en el día a día.

Otro de los factores de gran relevancia es la cuestión medioambiental. Los equipos cuentan con sistemas de seguridad con circuitos cerrados de refrigeración de las bombas de lodo para minimizar el desperdicio de agua.

A partir de la ejecución de estos y otros proyectos, YPF asume el compromiso de contribuir al desarrollo sustentable de la sociedad y brindar un firme apoyo a la comunidad con la que convive, además de una constante búsqueda de alternativas que generen una óptima preservación de los recursos naturales.

Otras ventajas de los equipos automáticos de perforación

- Todas las cargas se transportan sobre ruedas.
- Llaves de maniobra hidráulicas automáticas que permiten que los tubos no sean operados por el personal, aumentando la seguridad de la operación.
- Sistema integrado digitalizado de control de los parámetros de perforación.
- Tamaño menor de la locación.
- Posee generadores y motores insonorizados.

Repsol YPF y la UTN desarrollarán el primer Posgrado de Especialización en Tribología, Lubricación y Mantenimiento de Componentes Mecánicos

Repsol YPF y la Universidad Tecnológica Nacional (UTN) firmaron el Protocolo Particular para la realización del Posgrado de Especialización en Tribología, Lubricación y Mantenimiento de Componentes Mecánicos, que tiene como principal objetivo el desarrollo e implementación del primer posgrado a nivel universitario y nacional sobre estos temas.

Este Protocolo Particular está contenido dentro del acuerdo marco de cooperación académico, científico y cultural, firmado el pasado 18 de diciembre entre Repsol YPF y la UTN.

El acto fue encabezado por el director de Lubricantes y Especialidades América, Claudio Bisurgi, y por el vicedecano de la UTN Regional Buenos Aires, Ing. Raúl Sack.

El Posgrado en Tribología busca profesionalizar la gestión de mantenimiento en la industria, brindándoles a los estudiantes diversas herramientas para lograr una mayor rigurosidad técnica en la gestión de activos, a partir de los conocimientos de los especialistas en los distintos temas que hoy se encuentran dictando diferentes carreras en la UTN, y de la experiencia teórico-



práctica acumulada, en la industria nacional e internacional, por Repsol YPF y sus socios estratégicos.

El mismo está orientado a graduados de las carreras de Ingeniería Mecánica, Química, Aeronáutica, Industrial, Civil, Electrónica, Eléctrica, etc., que se desempeñen profesionalmente en sectores de mantenimiento y planta del ámbito empresarial local y/o regional. El posgrado tendrá una duración de un año y medio con un total de 10 materias, contando con una importante cantidad de horas de trabajo de campo.

Dos nuevas compañías petroleras se suman a la 2.ª ronda licitatoria hidrocarburífera de la provincia de Río Negro

Se trata de OIL M&S S.A. y Petrobras S.A., que concursarán con las empresas Pluspetrol S.A., Petrolífera Petroleum, Repsol YPF, Vintage Oil Argentina (OXY), Interenergy Argentina S.A., Tecpetrol S.A., Petrolera Entre Lomas, Pan American Energy y Compañía General de Combustibles (CGC). Las áreas de la Cuenca Neuquina que integran la 2.ª instancia licitatoria, en el marco del Concurso Público Nacional e Internacional N°02/06, son: Agua Amarga, Aguada de Córdoba, El Cuy, Lago Pellegrini, Meseta Baya, Vaca Mahuida y Villa Regina.

Tanto OIL M&S como Petrobras participaron en la 1.ª licitación, aunque sólo la primera presentó ofertas por un área (Loma de Kauffman) que finalmente se preadjudicó a la empresa Interenergy Argentina.

Estas nuevas incorporaciones representan un ingreso total para la provincia de 1.020.200 pesos en concepto de la venta del pliego de bases y condiciones y la información de los bloques.

Sección Servicios

Profesionales & consultores

Promocionen sus actividades en *Petrotecnia*

Los profesionales o consultores interesados podrán contratar un módulo y poner allí sus datos y servicios ofrecidos.

Cada módulo tendrá un costo de \$ 90
 Informes: Tel.: (54-11) 4325-8008

Fax: (54-11) 4393-5494 | E-mail: petrotec@iapg.org.ar

Siemens adquiere Kuehnle, Kopp & Kausch

Siemens concretó la compra de Kuehnle, Kopp & Kausch (KK&K), sociedad anónima con sede central en Frankenthal, Alemania, luego de que las autoridades anti-monopolio finalizaran la investigación para la adquisición sin establecer ninguna condición. KK&K, empresa con 1400 empleados que en el año fiscal 2005 registró ventas por un monto aproximado de 270 millones de euros, es ahora una subsidiaria propiedad en su totalidad de Siemens AG.

Kuehnle, Kopp & Kausch desarrolla, fabrica y vende turbinas de vapor con una capacidad de hasta cinco megavatios (MW), como así también compresores y ventiladores para aplicaciones industriales. La compañía opera en Frankenthal, Bad Hersfeld, Zweibruecken y Leipzig (Alemania) y en Helsingoer (Dinamarca).

Con esta adquisición, la unidad de negocios de Generación de Energía de Siemens amplía la cartera de soluciones con productos de menor potencia en el segmento de mercado de aplicaciones para la industria. Siemens cuenta ahora con un *portfolio* de turbinas de vapor industriales que abarcan desde los 45 KW hasta los 180 MW. Por su parte, en lo que respecta a los compresores, Siemens puede suministrar un amplio espectro de máquinas estándar más pequeñas así como grandes compresores de gas de proceso.

“Los productos y servicios de Siemens y KK&K se complementan de manera excelente”, afirmó Klaus Voges, presidente de Generación de Energía de Siemens. “Esta adquisición complementa nuestro *portfolio* con productos de menor potencia. Al mismo tiempo, KK&K nos abre las puertas a nuevas oportunidades de crecimiento en el negocio de servicios y en algunos nichos de mercado muy atractivos, como la purificación de agua potable y el tratamiento de efluentes”, agregó Voges.

YPF Boxes continúa creciendo en el país

YPF Boxes se convirtió en la red de lubricación con mayor cobertura del país, con 149 puntos de venta en importantes ciudades del interior, como Córdoba, Rosario, Santa Fe, Paraná, Mendoza, Mar del Plata y Bahía Blanca, entre otras.

De esta manera, la red de YPF Boxes continuará su expansión durante 2007 con la incorporación de alrededor de 100 puntos de ventas más, que se ubicarán en las principales localidades del interior, para completar un total de 249 a fines de este año. Las provincias elegidas son: Tucumán, Salta, Jujuy, Catamarca, La Rioja, San Juan, San Luis, Misiones, Corrientes,



Chaco, Santiago del Estero, Neuquén y La Pampa, entre otras.

YPF Boxes es una red integrada de lubricación orientada a brindar un servicio único en el mercado:

Lubricación+Diagnóstico, una novedosa propuesta que marca un cambio con respecto a los servicios de lubricación tradicionales. Cada cliente que se acerque a un YPF Boxes recibirá un servicio integral que incluye la lubricación completa del automóvil y un diagnóstico eficaz y confiable, sin cargo adicional, sobre 22 puntos fundamentales del auto que cubren aspectos relacionados con la seguridad del conductor y la vida del motor, como cambio de aceite y filtro, revisión de los fluidos del auto, frenos y amortiguadores, entre otros.

El servicio de Lubricación+Diagnóstico incluye la entrega de un Certificado de Servicio al Cliente, con un detalle del estado



en el que se encuentra cada uno de los puntos de control.

Además, el cliente recibe un Certificado de Producto, que asegura la calidad del lubricante utilizado. En todos los casos, personal especialmente capacitado brindará recomendaciones precisas en cuanto al cuidado del vehículo.

YPF Boxes posee una identidad visual y arquitectónica, especialmente desarrollada para su óptimo funcionamiento y para la comodidad del cliente. Se trata de un nuevo concepto en lubricación, pensado y desarrollado en función del cliente, que marca un cambio importante en la manera de entender el servicio de lubricación.

Uno de los aspectos más importantes de YPF Boxes es el que surge del efecto red, que garantiza a cada cliente la uniformidad del servicio y la posibilidad de acceder a información vital sobre su vehículo en cualquiera de los locales, dado que todas las operaciones realizadas en el vehículo se registran y pasan a conformar un Historial de Servicios.

Nuevo jefe de Marketing de Totalgaz Argentina

El Sr. Patricio Vacchino, quien hasta el momento se desempeñaba como analista de Marketing de la Región NOA, NEA, Litoral y Paraguay, ha sido designado como nuevo jefe de Marketing de Totalgaz Argentina.

Patricio Vacchino es Lic. en Comercialización, graduado en la Facultad de Ciencias Empresariales de Rosario, y actualmente se encuentra realizando un MBA en la EDDE-UADE. Se unió a Totalgaz en 2003 para trabajar en el área de Marketing de la Sucursal Litoral y dos años más tarde fue designado como analista de Marketing de la Región NOA, NEA, Litoral y Paraguay.

Como nuevo jefe de Marketing tendrá la responsabilidad del diseño del plan de Marketing de TZA (Granel, envasado, Call Center) y de las estrategias de comunicación institucional y de desarrollo sustentable de la compañía.



Petrobras Energía Participaciones S.A. anunció los resultados del cuarto trimestre correspondiente al ejercicio 2006

Petrobras Energía Participaciones S.A. (Buenos Aires: PBE, NYSE: PZE) anunció los resultados correspondientes al cuarto trimestre, finalizado el 31 de diciembre de 2006.

El resultado neto del cuarto trimestre 2006 fue una ganancia de 214 millones de pesos. Este resultado es producto de la participación del 75,82% en Petrobras Energía S.A. (único activo

de Petrobras Energía Participaciones S.A.), cuya ganancia correspondiente al cuarto trimestre 2006 fue de 285 millones de pesos. Para el cuarto trimestre 2005, el resultado obtenido por Petrobras Energía Participaciones S.A. fue una ganancia de 64 millones de pesos.

Para los periodos de doce meses finalizados el 31 de diciembre de 2006 y 2005, los resultados obtenidos fueron ganancias de 1064 millones de pesos y 729 millones de pesos, respectivamente, lo que representa una mejora de 46%. Durante el ejercicio 2006, las operaciones se desarrollaron en general en un contexto favorable caracterizado por altos precios internacionales del petróleo y sus derivados y por indicadores que reflejan un sostenido crecimiento de la economía argentina. No obstante, este contexto presentó desafíos coyunturales, como han sido las diversas regulaciones que afectaron al sector energético, incluyendo la reconversión de los convenios operativos en Venezuela a empresas mixtas a partir del 1.º de abril de 2006. Conforme a los términos de los memorandos de entendimiento firmados con Petróleos de Venezuela S.A. y la Corporación Venezolana del Petróleo S.A., a partir de la fecha indicada se discontinuó la consolidación línea por línea de los resultados de las mencionadas operaciones, presentándolos en términos netos como resultados por inversiones.

Las ventas netas del cuarto trimestre 2006 se incrementaron 3,8% alcanzando 3050 millones de pesos. Las ventas del mismo trimestre de 2005 incluyeron 344 millones de pesos, correspondientes a la consolidación de las operaciones en Venezuela. Excluyendo los efectos de la misma, las ventas aumentaron 17,6%. Para el periodo de doce meses finalizado el 31 de diciembre de 2006, las ventas se incrementaron 10,2%, alcanzando 11.745 millones de pesos; excluyendo los efectos de incluir las operaciones de Venezuela, el incremento fue de un 20%.

La utilidad operativa del cuarto trimestre de 2006 totalizó 415 millones de pesos, lo que representa una disminución de 33,4% respecto de la obtenida en el mismo trimestre de 2005 (que incluyó 213 millones de pesos correspondientes a las operaciones en Venezuela). Segregando las operaciones en Venezuela, la utilidad operativa del cuarto trimestre de 2006 aumentó 1,2%.

El patrimonio neto se incrementó durante el ejercicio 2006 el 20,7%, alcanzando al 31 de diciembre pasado los 6220 millones de pesos.

La Fundación YPF y el ITBA firman nuevo acuerdo por becas para estudiantes del interior

La Fundación YPF firmó con el Instituto Tecnológico de Buenos Aires (ITBA) un acuerdo por el que otorgará 10 becas para la carrera de Ingeniería en Petróleo en el ITBA durante el ciclo lectivo 2007, priorizando en su concesión a los alumnos del interior del país.

El acto fue encabezado por el rector del ITBA, almirante Dr. Emilio Molina Pico, por el presidente de la Fundación YPF, Ing. Enrique Locutura, y por el director ejecutivo de la Fundación YPF, Silvio José Schlosser.

El objetivo de las becas es fomentar la carrera de Ingeniería

en Petróleo entre los estudiantes del interior del país, privilegiando las solicitudes de éstos y promoviendo, de esta manera, las carreras vinculadas a la energía como alternativa de futuro para los jóvenes argentinos.

Las becas comprenden la totalidad de los aranceles y matrícula de los cursos para completar la carrera, así como una remuneración adicional para alojamiento y gastos menores de los beneficiarios del interior.

La Fundación YPF es una organización donante sin fines de lucro cuya misión es promover, estimular e intervenir en iniciativas educativas, culturales, de investigación científica, y en la preparación profesional y técnica de las jóvenes generaciones.

El Instituto Tecnológico de Buenos Aires (ITBA) es una institución docente reconocida por su vocación por la innovación, la tecnología y la excelencia académica. El exitoso desempeño laboral de sus más de 4000 graduados es el mejor respaldo a la propuesta académica que lo distingue.

Para más información, los candidatos pueden comunicarse con el Centro de Informes del ITBA al 0800-888-4822 o ingresar a www.itba.edu.ar.

Nuevas oficinas de Tuboscope Pipeline Services

La división Pipeline Services de la empresa Tuboscope Vetco de Argentina S.A. inauguró oficialmente el 8 de febrero pasado sus nuevas oficinas en la Av. Uruguay 5058, en Beccar, partido de San Isidro.

La Dirección Comercial en Latinoamérica estuvo radicada varios años en Brasil y luego México para volver a radicarse finalmente en Argentina; hoy se encuentra a cargo del Ing. Jorge Giudici y con el Ing. Marcelo Lorenzo como mánager de Operaciones en Latinoamérica. Participó también de la inauguración el gerente general de Latinoamérica de esta división, el Ing. Oscar González, mexicano y radicado en las oficinas que Tuboscope Pipeline Services tiene en su país.

El predio de 600 metros cuadrados está equipado de modernas oficinas y un gran depósito para las herramientas de inspección.



De izquierda a derecha: Jorge Giudici, Oscar González y Marcelo Lorenzo.